

July 2013 Bill Insert

¿Sabía usted que sólo por algunas monedas de cambio cada mes, USTED puede ayudar a MEJORAR la calidad de la educación en esta área?

Suscríbase a *Roundup* - ("Redondeando hacia arriba")

Al redondear por exceso sus facturas de pago cada mes, usted ayuda a invertir en el futuro de los niños de los sistemas escolares de la Ciudad de Huntsville, del Condado de Madison y de la Ciudad de Madison. El programa *Round Up* fue iniciado por la Fundación de Escuelas para apoyar los sistemas escolares públicos locales.

La Fundación de Escuelas, en asociación con Huntsville Utilities, ha proveído una manera simple y fácil para que todos en el área puedan convertir algunas monedas de cambio en un mecanismo poderoso para apoyar la educación en esta área.

Al llenar el siguiente formulario, o completando el formulario de inscripción en línea en

www.hsvutil.org/myhsvutil/checkbill/roundup/signup.html

Usted puede autorizar a que Huntsville Utilities redondee por exceso al dólar más cercano su factura mensual.

Puede que sea un solo centavo, puede que sean 25 centavos, puede que sean 99 centavos, como mucho, \$12 al año. Sea lo que sea, es una forma más fácil de escribir un cheque, una cantidad redonda y esas monedas de cambio extras irán a ayudar a nuestras escuelas.

La Fundación de Escuelas es una sin fines de lucro -501c-3 con una meta importante: apoyar las escuelas de la Ciudad de Huntsville, del Condado de Madison y de la Ciudad de Madison.

Información del Formulario de Inscripción:

Sus Monedas de Cambio Pueden Hacer una Gran Diferencia

En asociación con la Fundación de Escuelas, Huntsville Utilities hace que sea sencillo apoyar a nuestros profesores y estudiantes locales. Suscribiéndose a *Round Up* le permite redondear al exceso su factura mensual y el dinero va a apoyar la educación pública en la ciudad de Huntsville, el Condado de Madison y la Ciudad de Madison.

Ayude a proporcionar valiosas herramientas para el aprendizaje de hoy y a apoyar el éxito de nuestros estudiantes locales mañana. La contribución máxima anual es de sólo \$ 12. Si todos contribuimos, nuestro pequeño cambio realmente tendrá sentido.

¡Inscríbase Hoy mismo a *Round Up*!

Por la presente autorizo que mi factura de servicios públicos sea redondeada a la siguiente mayor cantidad de dólares. El dinero será remitido a la Fundación de Escuelas y se me proporcionará anualmente una declaración de mis contribuciones. Esta autorización permanecerá en efecto hasta que sea cancelada por escrito (antes de mi próximo ciclo de servicios públicos) de Huntsville Utilities.

Nombre (en la cuenta de servicios públicos) _____

Dirección, No Apartados postales _____

Ciudad/Código Postal _____

Número de tel. de la casa _____

Numero de tel. del trabajo _____

Firma _____

The Schools Foundation

P.O Box 763, Huntsville, AL 35804

256-533-2080

www.theschoolsfoundation.org

Page 2

Hay tantas cosas que puede hacer EN LÍNEA

¡¡Si tiene ACCESO a su CUENTA!!

- Ponga al día su información de contacto de emergencia
- Añada su correo electrónico
- Añada su información bancaria para pagos por giro bancario
- Inscríbese para giros bancarios automáticos
- Inscríbese al programa *The Schools Foundation Round Up* (de La Fundación de Escuelas – Redondeando Hacia Arriba)
- Inscríbese a *Project Share*
- Repase su consumo en la sección *Contract Overview* (Resumen de Contrato)

¡Huntsville Utilities está trabajando constantemente para mejorar el acceso en línea y hacer sus negocios con nosotros uno conveniente y fácil!

Regístrese para su Cuenta en Línea

en www.hsvutil.org.

¡Es Rápido! ¡Es Fácil!

Cómo Registrarse

Esta es una versión abreviada del proceso de registro. Las instrucciones detalladas están disponibles haciendo clic en "*Learn More*" (Más información) en "*My Utilities*" (Mis Servicios Públicos).

1. Antes de comenzar, asegúrese de tener su Número de Cliente y el Nombre tal y como aparecen en sus facturas de servicios públicos.
2. Vaya a www.hsvutil.org y haga clic en "*Log In*" (Iniciar sesión) en "*My Utilities*" (Mis Servicios Públicos) o "*Pay Bill Online*" (pago de facturas en línea).
3. Haga clic en *Register Now* (Regístrese Ahora).
 - A. Escriba su ID de usuario preferido *: Elija el nombre por el cual desea ser conocido en línea.
 - B. Nombre de Usuario en línea *: Escriba su nombre de pila.
 - C. Apellido de Usuario en línea *: Escriba su apellido.
 - D. E-mail: Escriba su dirección de correo electrónico.
 - E. Número de Cliente: Escriba el nuevo Número de Cliente tal y como aparece en la factura o notificación electrónica.
 - F. Nombre del cliente: Escriba el nombre de la cuenta de servicios públicos tal y como aparece en la factura o notificación electrónica.
 - G. Opción de Seguridad: Favor de elegir un tema. Tenga en cuenta el tema de la opción de seguridad elegido y el valor debe coincidir con la información en los archivos de su cuenta.
 - H. Favor de proporcionar la respuesta a G. Esto servirá como una guardia de seguridad que le permite el acceso en línea si usted olvida su contraseña o tiene problemas para acceder a los servicios en línea.
 - I. Vuelva a escribir el valor de la verificación tal y como aparece.
4. Haga click en *Send* (Enviar) Huntsville Utilities le enviara un correo electrónico (a la dirección de correo escrito) con una contraseña temporera. Todas las contraseñas son sensibles a las mayúsculas y minúsculas.
5. Inicie la sesión con la ID de usuario que eligió y la contraseña asignada. El sistema le dirigirá automáticamente a la página de Cambio de Contraseña, donde usted debe cambiar su contraseña. Se recomienda que la contraseña contenga de 5-14 tipos de letras de imprenta, contenga letras MAYÚSCULAS y MINÚSCULAS, signos de puntuación, símbolos y números.
6. Haga click en *Save* (Guardar).

¡Después de escoger su nueva contraseña, usted estará EN LÍNEA! Visite la página *View/Pay Bill* (Ver/ Pagar Cuenta) o ponga al día su información bancaria en la página Bank Data. Las nuevas opciones son numerosas.

Reconocemos que nuestros usuarios de la red tienen diferentes sistemas operativos y navegadores de Internet. Aunque queremos que todos los usuarios tengan la mejor experiencia posible en nuestro sitio web, entendemos que es imposible proporcionar páginas web que funcionan de forma idéntica, de manera eficiente y eficaz con todos los navegadores y configuraciones. Este sitio funciona con las versiones actuales de los navegadores más populares.

Favor de llamar al 256.535.1200 si tiene dificultades para acceder a la página web de cuenta de cliente en línea.